

Möchten Sie **Kran & Bühne** in gedruckter Version regelmäßig erhalten? Abonnieren Sie es einfach hier online. Dann haben Sie zu jeder Tages- und Nachtzeit Zugriff auf die neuesten Nachrichten und Hintergrundinformationen rund um die Hebeindustrie.

[www.Vertikal.net/de/journal\\_subscription.php](http://www.Vertikal.net/de/journal_subscription.php)

Suchen Sie mehr Informationen über den britischen und irischen Markt? Mit **Cranes & Access** erhalten Sie Informationen aus erster Hand. Holen Sie sich Ihren Vorteil nach Hause. Abonnieren Sie gleich hier online.

[www.Vertikal.net/en/journal\\_subscription.php](http://www.Vertikal.net/en/journal_subscription.php)

**www.Vertikal.net/Vermieter**. Ihre Vermieter aus Deutschland, der Schweiz und Österreich finden Sie ohne langes Suchen in unserem Verzeichnis. Einfach Region auswählen und Sie erhalten schnell eine Übersicht der Kran- und Arbeitsbühnenvermieter vor Ort.

[www.Vertikal.net/Vermieter](http://www.Vertikal.net/Vermieter)

Unser Gratisangebot: Der **Newsletter** von Vertikal.net. Neueste Nachrichten aus der Branche erhalten Sie sofort per Email zugesandt. Damit Sie auch nur die Nachrichten erhalten, die Sie interessieren, wählen Sie ihre Bereiche selbst aus. Loggen Sie sich noch heute ein.

[www.Vertikal.net/de/newsletter.php](http://www.Vertikal.net/de/newsletter.php)

Die gesamte Ausgabe von **Kran & Bühne** erhalten Sie auch online als eine PDF-Datei. Laden Sie sich **das komplette Heft** gleich hier online herunter. ACHTUNG: Die Datei umfasst rund 4-5 Mb.

[www.Vertikal.net/de/journal.php](http://www.Vertikal.net/de/journal.php)

# 2004: TEREX-DEMAG ERHÖHT DEN PULSSCHLAG

Unterwagenbreite 2,75 m

Erhöhte Wendigkeit

IC-1 controlled



DER NEUE **AC 120-1**

## BESTELLEN SIE IHREN **TEREX-DEMAG** JETZT

- Stärkster Kran mit einer Unterwagenbreite von 2,75 m
- Exzellente Manövrierfähigkeit durch geschwindigkeitsabhängige Hinterachslenkung
- Innovative Kransteuerung Demag IC-1 mit Touchscreen
- Hoher Fahrkomfort durch modernste Motoren- und Antriebstechnologie



**TEREX | DEMAG**

# Neue Bereiche und Hallen in Bologna

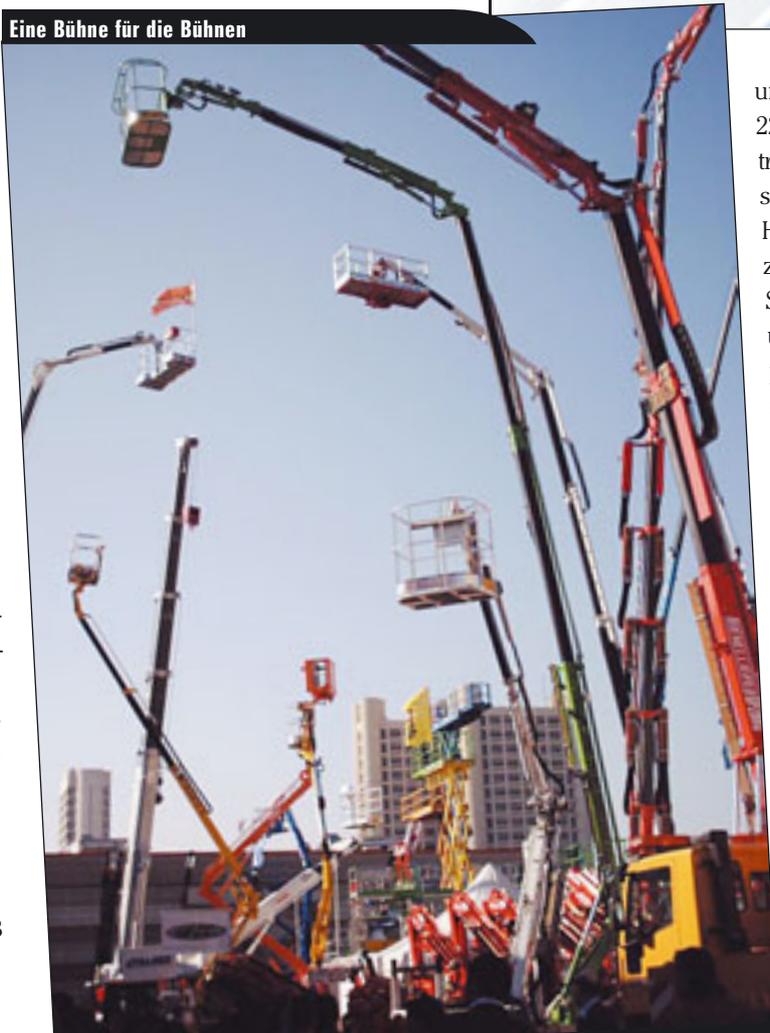
**Bologna ist wieder eine Reise wert: neben Mobilkränen, Ladekränen und Arbeitsbühnen gibt es in diesem Jahr auch wieder Turmdrehkrane zu sehen. Eine Vorschau von Jürgen Hildebrandt.**

Gegenüber der letzten Auflage hat sich der Ausstellungsbereich durch den Bau zweier neuer Hallen nochmals um über 1000 Quadratmeter Fläche erweitert. Gute Voraussetzungen, im internationalen Konzert der „großen“ Baumesen weiterhin eine bedeutende Rolle zu spielen. Ausländische Aussteller nutzen diese größte (regelmäßig über 170000 Besucher) italienische Messe rund um das Bauen, das zeigt schon ihre Zahl: über 450 Anbieter von etwa 1850 insgesamt kommen nicht aus Italien. Kran- und Bühne-Interessierte reizt vor allem das breite Angebot auf diesem Sektor, immerhin kommen fast 100 Aussteller aus der Hebeindustrie.

Neben den vertretenen deutschen Herstellern wie Grove, Liebherr, Sennebogen, Tadano- Faun und Terex-Demag interessieren vor allem die Exponate, die noch nicht auf der bauma München zu sehen waren. So werden etliche neue Modelle zur SAIE erstmals der Fachöffentlichkeit vorgestellt. Für Fachleute sind daher die Sektoren F 127 (Turmdrehkrane/Mobilkrane) sowie F 255 (Arbeitsbühnen/Plattformen) ein „must“.

Fassi zum Beispiel stellt gleich drei neue Modelle in Bologna vor, den F170B, F190B

**Eine Bühne für die Bühnen**



und F230BXP (Freigelände, Stand D 22/E). Diese Neuheiten sollen die Vertreter einer neuen Generation sein, die sich vor allem durch eine verbesserte Hochleistungs-Hydraulikanlage auszeichnen. Durch ein neu entwickeltes System aus doppelten Pleuelstangen und Gabeln soll eine größere Hubkapazität zur Verfügung stehen. Cormach kommt mit den meisten Maschinen ihres Programms zwischen vier und 125 Tonnen/Meter, der 125000E9F156 wird dabei auf dem Freigelände (Stand B32/A11) zum ersten Mal einer größeren Öffentlichkeit gezeigt. Rotzler ist mit Zubehör für Ladekrane vertreten, gezeigt wird auf dem Stand im Freigelände (Stand A 45) unter anderem die TC2L mit einer erhöhten Seilkapazität von 70 Metern, eine Anpassung an den Trend zu immer größeren Hubhöhen bei Ladekränen. Liebherr kommt mit einem neuen Turmdrehkran nach Bologna, der ►►



# Aussteller

Airo	Intervect
Airtek	Isoli
Amco Veba	Iteco
Autec	JLG
Autogru Rigo	Jolly Crane
Barin	Liebherr
Basket	Lionlift
Benelligru	Locatelli
Bizzocchi	Manitou
Bobcat	Manitowoc
Braviisol	Merlo
C.M.C.	Next Hydraulics
Cela	Oil&Steel
Comet	Ormig
Copma	Pagliero
Cormach	Palfinger
CTE	Pallazzani
Dieci	Partek
Effer	Pesci
Eurogru Amici	Potain
F.LLI Ferrari	PM Autogru
Faresin-Haulotte	Sennebogen
Fassi	Stern
Genie	Tadano Faun
Grove	TCM
GSR	Tecchio
Haulotte	Terex-Demag
Heila	Teupen
HMF	Valla
IMET	Wumag



Wieder dabei:  
Turmdrehkrane- hier ein Liebherr

Schnelleinsatzkrane mit Raupenunterwagen ergänzen das Programm zur SAIE. Itecolift (Freigelände A 44, Stand B 32) zeigt das neue Scherenbühnen-Modell IT 4080, das sich neben neuer „Re-style“ Optik vor allem durch Gewichtsreduzierung auszeichnet, es kann mit einem 3,5-Tonner an den Einsatzort transportiert werden. Weitere Daten: Arbeitshöhe 9,10 Meter, Breite 0,8 Meter, Länge 1,8 Meter sowie Bühnenkapazität 230 Kilogramm. ►►



Geländetauglichkeit durch Raupen garantiert

◀ Mobilbaukran MK 100 erweitert diese Baureihe nach oben. Mit seinem Fünffachschassis verfügt er über eine Auslegerlänge von 52 Metern – wie seine „kleineren Brüder“ für die Ein-Mann-Montage konzipiert. Erstmals kommt hier bei einem Mobilbaukran ein vierteiliger, teleskopierbarer Ausleger in Gitterkonstruktion zum Einsatz. Als Innovation bei den Schnelleinsatzkranen vorgestellt werden der 32H, der diese Baureihe nach oben abrundet, sowie der 42K.1, dessen Gesamtleistung nach Überarbeitung in den Bereichen Aufstell-Kinematik, Montagehandling, Auslegermontage und der Antriebe sich deutlich verbessert präsentiert. Neue Obendreherkranmodelle und



Auch Spezialgeräte werden zu sehen sein



**...COME TO SEE OUR NOVELTIES!!..**

www.oilsteel.com

# OIL&STEEL

**OIL&STEEL FRANCE SARL**  
4 QUAI GILLET  
69004 LYON - FRANCE  
TEL +33 478282828  
FAX +33 478284109

**OIL&STEEL UK LTD**  
ROTHERFIELD HOUSE  
7 FAIRMILE - HENLEY ON THAMES  
OXON RG9 2JR - UNITED KINGDOM  
TEL +44 1491 578989  
FAX +44 1491 411554

**OIL&STEEL IBERICA SL**  
CTRA NACIONAL III KM 339  
46190 RIBA-ROJA DEL TURIA  
VALENCIA - SPAGNA  
TEL +34 961667016  
FAX +34 961667325

**OIL&STEEL SPA**  
VIA VERDI 22  
41018 S. CESARIO SUL PANARO  
MODENA - ITALY  
TEL +39 059 936811  
FAX +39 059 936800

Besuchen Sie uns:  
SAIE 2004 Italien  
13.-17. Oktober 2004  
Freigelände 42  
Stand B 49



ZAHNSTANGENAUFZÜGE FÜR PERSONEN  
TRANSPORTBÜHNE  
MAST - KLETTERGERÜST  
ZAHNSTANGENAUFZÜGE FÜR LASTEN



- Handlichkeit
- Qualität
- Zuverlässigkeit
- Höchstsicherheit



36050 Bressanvido (VI) Italy - Via S. Benedetto, 14 / P  
 ☎ +39 0444 66 08 71 - Fax +39 0444 66 08 72  
 www.maber.info - E-mail: info@maber.info



**Mit Liebherr erleben Sie den Fortschritt:  
Die LTM-Mobilkrane überzeugen durch  
Mobilität, Leistung und Sicherheit.  
Fortschrittliche Technologien sind  
unser Geschäft.**

**Liebherr-Werk Echingen GmbH  
Postfach 1361  
D-89582 Echingen  
Tel.: (0 73 91) 502-0  
Fax: (0 73 91) 502-3399  
[www.liebherr.com](http://www.liebherr.com)**

**Den Fortschritt  
erleben.**



**LIEBHERR**  
Die Firmengruppe



Die CTE Z 26 im Einsatz

◀ Effer bringt neue Ladekranausführungen mit, den 110 E-115 (11 mt) und den 1550-J-Power 6S (114 mt). Besonderheit laut Hersteller: die vollelektronische Kontrollbox, genannt „Data Monitor Unit“ (Freigelände A 44 S, Stand D 38).

Ebenfalls im Freigelände (A 48, Stand C 39- E 40) stellt Manitowoc seine Neuheiten vor, unter anderem den Potain Turmkran „City“ MDT 98 mit sechs Tonnen Hubkraft. Eine „Vision“ genannte Krankabine soll den heute möglichen hohen Standard von Ergonomie und technischen Möglichkeiten demonstrieren. Weiter ist der neue Grove 5-Achs-Mobilkran GMK5130-1 mit 130 Tonnen Kapazität zu sehen.



Praxisnahe Vorführungen sind inklusive



Der Grove 530 E

Ebenfalls einen 5-Achser präsentiert Terex-Demag mit dem Topmodell AC 120-1, ein Mobilkran mit 120 Tonnen Hubkraft mit 2,75 Metern Unterwagenbreite und geschwindigkeitsabhängiger Hinterachslenkung. Wie weit die Steuerung heute auf Elektronik baut, zeigt die IC-1 genannte Steuerung mit Touchscreen-Bedienung.

Auch auf elektronischer Basis arbeitet der Lift-Adjuster von Tadano Faun (Freigelände A 48, Stand D 59/E54) – hier erstmals in Südeuropa vorgestellt – der das gefürchtete Schwingen der angehängten Last eindrucksvoll und wirksam minimiert.

Nicht nur die Sicherheit, sondern auch die Präzision der Abläufe wird damit erhöht, ein Vorteil nicht nur auf räumlich engen Baustellen.

Seine Gelenkbühnenreihe nach oben erweitert CTE mit der Z 26-nach 20 Metern Arbeitshöhe sind durch die neue Ausführung 26 Meter Arbeitshöhe erreichbar, was der kompakten Aufbaubühne ganz neue Einsatzmöglichkeiten erschließt. Als international tätige Hersteller sind neben den schon erwähnten auch JLG, Genie und Haulotte mit einem umfangreichen Produktprogramm in Bologna vertreten, sicher ein weiterer guter Grund, der SAIE einen Besuch abzustatten. **K&B**

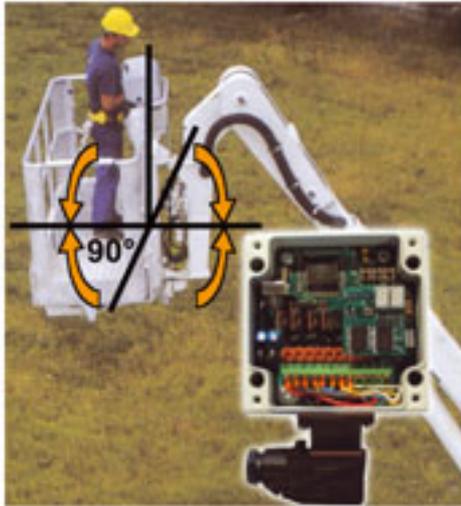


Ormigs Teleskopkran: einer für viele Zwecke

# 3B6®

Steuerungs- und Überwachungssysteme für:

**Arbeitsbühnen  
Krananlagen  
Baumaschinen  
Förderzeuge**



Arbeitskorb-  
Nivellierung  
Korblast-  
Überwachung  
Radius-  
Begrenzung  
Lastmoment-  
Überwachung  
Maschinen-  
Steuerung

Sicherheitssysteme und komplette Steuerungen für Hub- und Scherensarbeitsbühnen

Montage  
Service  
Verkauf

→ durch...

## 3B6 GmbH

Baumstr. 31  
D-47198 Duisburg  
Tel.: 02066-2256-6 / Fax: -77  
E-mail: info@3B6.de  
www.3B6.de

Besuchen Sie uns auf der  
**SAIE 2004**  
Halle 36 Stand F14



Wir suchen neue  
Handelspartner  
in Deutschland

Produzione, vendita e noleggio ponteggi elettrici, ascensori e montacarichi

Production, sales and rental of mast climber, lift and material hoists

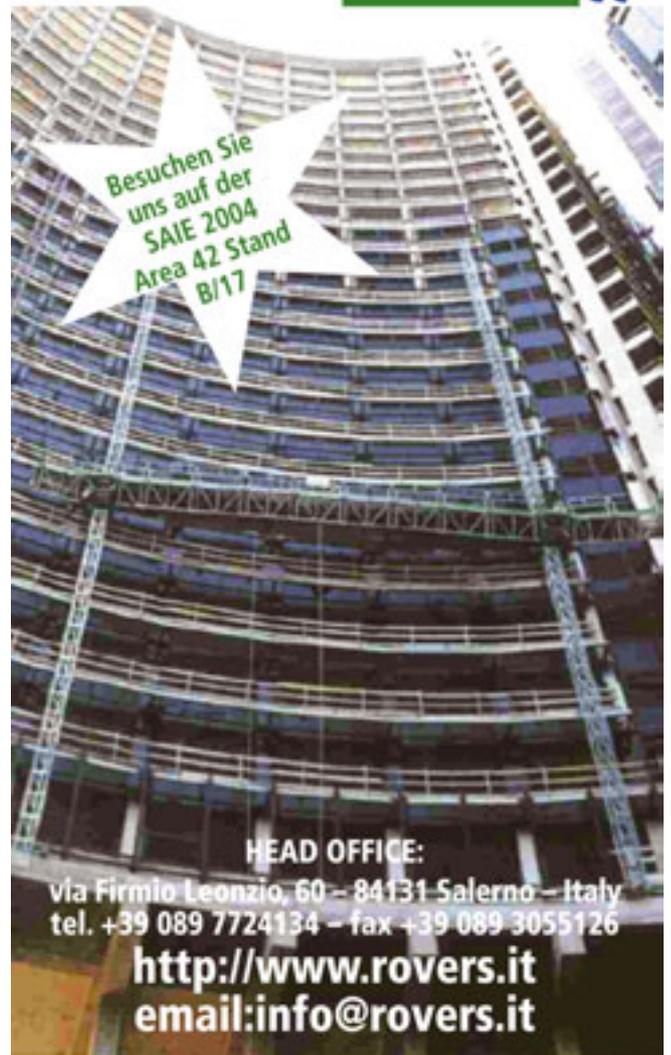
Herstellung, verkauf und verleih von kletterbühnen und aufrügen

Producción, alquiler de plataformas autoelevante, montacargas e elevadores.

Production, vente et location de plateforme de travail, ascenseur de chantier et plateforme de transport.

# ROVERS<sup>SR</sup>

mast climbers material hoists



Besuchen Sie  
uns auf der  
**SAIE 2004**  
Area 42 Stand  
B/17

HEAD OFFICE:

via Firmio Leonzio, 60 - 84131 Salerno - Italy  
tel. +39 089 7724134 - fax +39 089 3055126

<http://www.rovers.it>  
email: info@rovers.it

# SENNEBOGEN®

Seilzuggeräte - Baggerkranen - Umschlagmaschinen - Teleskopkrane - Hubkrane - Fahrzeugkrane - Multhandler



Vorsprung durch Innovation

■ einfach ■ wirtschaftlich ■ flexibel ■ leistungsstark

SENNEBOGEN HPC40 - Der 3 Liter-Kran

SENNEBOGEN Maschinenfabrik GmbH  
Holtmannstr. 20 • D-94315 Straubing  
Tel.: +49 (0) 9421 540-144 / 146 / 153  
Fax: +49 (0) 9421 / 42682  
E-Mail: marketing@sennebogen.de

[www.sennebogen.com](http://www.sennebogen.com)